

VAS 611 005



CAR-connect GmbH
Am Egelingsberg 8
D-38542 Leiferde
Germany
电话 +49 (0) 5373 – 92197-0
传真 +49 (0) 5373 – 92197-88
info@car-connect.cc
www.car-connect.cc

VAS 611 005

翻车保护系统检测仪

目录

1 概述	2
1.1 本说明书的相关提示	2
1.2 图例图标	2
1.3 设备上的标志	3
2 技术	4
2.1 工作原理	4
2.2 安全提示	4
2.3 维护和修理	4
3 操作说明	4
4 保修	5
5 存放设备	5
6 技术参数	5
7 清洁和去污	6

1 概述

1.1 本说明书的相关提示

技术水平

设备符合最新的技术水平要求。为了保证设备能安全工作，需要专业且有安全意识地操作设备。

阅读操作手册

在使用设备之前仔细阅读操作手册。在各种情况下都必须考虑操作手册。

操作

在操作手册中和参考文档中对正确操作设备所需的所有事项都进行了说明。

不得使用未经制造商明确许可的其他工作方式。

如果未按操作手册的要求使用设备，则可能会影响预设的保护效果。

一般提示

仅允许由经过制造商培训的人员执行检测、装配和维修工作。如果出现了故障，仅允许自行解除那些在制造商培训资料中注明了相应维护流程的故障。

1.2 图例图标

请遵守所有的提示和安全准则

在本操作手册的一些章节中有国际公认的警告标志、危险提示和常规指示标志。

以下将介绍各图标。



遵守操作手册的要求



谨防高压！
生命危险！



遵守一般提示



谨防危险电压



严禁佩戴心脏起搏器的人员



请注意下列要求！

1.3 设备上的标志



CE 标志



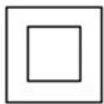
不要归入家庭垃圾一类



允许的最大电压



接地



双重或加强型绝缘保护



危险位置



危险位置



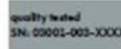
谨防高压！
生命危险！



谨防触电



使用前请阅读操作手册



质量检测附注，
序列号



2.1 工作原理

设备 VAS 611 005 是一种用于触发翻车保护系统的工具，以便能检查翻车保护系统的功能。对此必须注意大众/奥迪品牌 CD 中引导型故障查询项下所述的工作指示。仅允许在引导型故障查询框架范围内使用该设备。

2.2 安全提示

仅允许将设备用于不危及人员和机器安全的目的。仅允许按照操作手册中所述使用设备 VAS 611 005！由设备的任何改动或其他形式的应用引起的责任皆由运营商承担。

确保设备处于安全无故障状态，并保证所有的功能正常，能够实现安全运行。

请遵守各国有效的事故防范规定。

穿戴个人防护装备！

绝不乱扔设备 VAS 611 005 或让其掉落。绝不将设备 VAS 611 005 用于非规定用途，且绝不让未经培训的人员操作设备！

注意在无热源、腐蚀性液体、油和油脂的工作区域内使用设备 VAS 611 005（最高 40°C / 77°F）。

绝不在具有爆炸风险的区域中使用设备。

注意将设备置于一个防滑面上，并注意不要损坏设备。仅使用无磨损或者无任何损伤的工具和配件。受损的工具或配件可导致重伤！



2.3 维护和修理

因不正确修理或使用第三方备件引起的损伤，制造商概不负责。

因错误操作设备导致设备受损时，丧失保修权。

如有疑问，请始终联系一家受过专业培训的公司或 CAR-connect 公司。

可在本手册中找到相应的联系方式。

发现受损时必须更换部件。受损的部件

可导致重伤！

检查触点和连接处是否受损。

仅允许经授权的专业人员在完成了 CAR-connect 公司的培训之后执行维护和维修工作。

请联系我们的售后服务部门获悉与售后服务工作及培训相关的更多信息。

CAR-connect GmbH

Am Egelingsberg 8

D-38542 Leiferde

德国



3 操作说明

1. 根据 GFS（引导型故障查询）的说明使用 4 芯插塞连接将橙色连接线与设备以及与车上规定的连接点相连。
2. 通过 12V 车辆电气系统插头连接设备与车上的插座，并接通点火开关。
3. 按钮 1 上的绿色光环亮起，由此表明设备准备就绪。按钮 2 周围的红色光环亮起，由此表明与汽车之间存在一个闭合电路。如果红色光环不亮，则与汽车之间的电路不闭合。如果现在 Ready-LED 闪烁，则车辆电气系统的电压小于 10 V，因此过低。

4. 带着设备去往 GFS（引导型故障查询）所述的、车辆右侧翼子板前的安全区域，并注意保证电源线无损坏且不会危及安全。注意车辆四周的情况并保证没有人在车辆周围 2m 内。如果有人周围工作，则提醒他们这会产生大的噪音，要求他们不要靠近车辆周围 2m 内。必要时为您自己和让在场的人员穿戴个人防护装备（护耳用具）。
5. 按下并用左手大拇指按住按钮 1，直至触发。Ready-LED 闪烁 5 秒钟。
6. 接着 Ready-LED 持续亮起 5 秒钟。在此期间通过短暂按下按钮 2 触发翻车保护系统。这样的一个月周期（第 6+7 点）仅可以触发一次设备。如果翻车保护系统正常，则现在必须已触发。

因为设备能够自动防止误操作，所以必须精确遵守触发流程。

设备可以升级。如果需要更新，则可以登录 www.car-connect.cc 在下载区中使用升级软件。下载它并在您的个人电脑上执行安装程序。如果安装软件要求，则请将供货范围内提供的 USB 线连至设备和您的个人电脑。

在连接至车辆电气系统插座的插头中有一个 8A 保险装置。用户可在必要时更换它。对此必须拧上插头。

4 保修

CAR-connect GmbH 为设备 VAS 611 005 提供为期 24 个月、因材料缺陷或生产缺陷而引起的缺陷保修服务。

保修期从供货之日算起，在发票上或发货单上有明确记载。

如果是从一家经授权的销售中心购买的设备且按照规定使用，则用户/买家享有保修权。

如果违背规定用途而将设备另作他用，则会丧失保修权。

如果未按操作手册的要求使用设备，也会丧失保修权。

如果出现损坏或故障，则 CAR-connect 公司仅根据自己的判断维修或更换有缺陷的部件。

售后服务地址：

CAR-connect GmbH

Am Egelingsberg 8

D-38542 Leiferde

德国

5 存放设备

请用随附的仓储箱存放设备。

6 技术参数

12V 车辆电气系统插头上的输入电压：10-16 V

12V 车辆电气系统插头上的最大电流：8A

4 芯连接插座上的输出电压：10-16 V

Mini-USB 插头上的输入电压：4.45 V - 5.50V

防护等级 III（低压保护）

双手触发安全操作装置

在封闭的室内使用。

设备 VAS 611 005 可用于 4000 米海拔以下的环境中。

设备 VAS 611 005 可用于 40 °C 以下的温度环境中。

设备 VAS 611 005 专门设计用于最高 25 °C 温度条件下对应的 10 至 80 % 的相对湿度环境中。

设备 VAS 611 005 专门设计用于温度为 -20 至 55 °C 且相对湿度为 10 至 80 % 的仓储环境中。

7 清洁和去污

仅允许使用一块干抹布进行清洁和去污。



CAR-connect GmbH
Am Egelingsberg 8
D-38542 Leiferde
Germany
电话 +49 (0) 5373 – 92197-0
传真 +49 (0) 5373 – 92197-88
info@car-connect.cc
www.car-connect.cc